

Septiembre 2008



**Acción San Diego**

**Prestamos para pequeños negocios**

¡Bienvenido al boletín mensual de Acción San Diego del mes de Septiembre!

Utilizamos este boletín como una oportunidad para que nuestros clientes, socios y amigos se mantengan informados de lo que estamos haciendo, con el fin de servir a la comunidad de la mejor manera posible.

En el boletín de este mes encontrarás:

- Nuestro cliente del mes: César González
- Recursos en consultoría para hipotecas
- Oportunidades para MicroMentor.org
- Entrenamiento para "Mind Treasures"
- Recursos para hacer negocios en SD

**César González**

***Mama Testa Taquería***

César González llegó a Estado Unidos hace 18 años y le sorprendió ver que tan distinto la cocina era el concepto de la cocina mexicana. Desde entonces su sueño fue abrir un restaurante mexicano que ofreciera a sus clientes lo que él consideraba auténtica cocina mexicana. Hace cuatro años, con ayuda de familiares y amigos, el sueño de Cesar se cumplió cuando abrió "Mama Testa Taquería" en University Avenue. Su pasada experiencia en la industria gastronómica y de hospitalidad, combinado con su aventurado espíritu mexicano, ayudó a César a crear un menú original que sigue evolucionando y sorprendiendo el paladar de sus clientes. Esta visión e inspiración se originó con la ayuda de las recetas y cocina de su propia madre.

Al principio César se encontró con algunos problemas satisfaciendo el gusto de sus clientes, todo esto porque la gente local no veía el típico "burrito" versión americana en su menú. En vez de darse por vencido y acceder a sus demandas, él le explicaba a cada uno de sus clientes el origen y propósito de sus platillos. Con su tenacidad logró que sus clientes probaran su diversificado menú y los enganchó. Hoy en día, el 98% de sus clientes regresan periódicamente y ha logrado exitosamente extender sus servicios y toma pedidos para grupos grandes. En 2006, César le pidió ayuda a ACCIÓN San Diego y recibió un préstamo de \$10,000 que utilizó para publicidad en la TV, radio y prensa local. César nos comenta, "ACCIÓN San Diego me ayudó para darle el empuje que mi negocio necesitaba para llegar a la cima."



Actualmente, "Mama Testa Taquería" emplea a 8 personas, tiene una sólida base de clientes, y César piensa abrir más tiendas alrededor de la ciudad. Aunque la competencia está copiando su estilo de cocina, la originalidad de César de crear nuevos platillos lo mantiene un paso adelante. El siempre bromea que sus clientes se sienten tan a gusto en su restaurante que hasta ellos mismos se ofrecen en ayudar a limpiar su lugar y los trastes. "No somos nada más un restaurante sino también formamos parte de la vida de nuestros clientes. Vemos cuando y como se conocen, cuando se casan y cuando tienen hijos", comenta César.

**Mama Testa Taquería:** 1417 A University Ave., San Diego, CA 92103  
<http://www.mamatestataqueria.com> (619) 298-TACO

## Evita problemas con tu hipoteca: aprovecha estos recursos

La crisis hipotecaria ha tenido un fuerte impacto en el mercado de California, es por eso que ACCIÓN San Diego recomienda a sus clientes que sean proactivos y se eviten dificultades con sus pagos. Los siguientes recursos están a su disposición:

- ⇒ **Housing Counseling Agencies** que están aprobados por el Departamento de Hogares y Desarrollo Urbano de Estados Unidos (HUD): <http://www.hud.gov/offices/hsg/sfh/hcc/hcs.cfm?weblistaction=summary>
- ⇒ **Recomendaciones para evitar "foreclosure"**: <http://www.hud.gov/foreclosure/>
- ⇒ **The "HOPE Hotline"** (1-888-995-HOPE or [www.995hope.org/](http://www.995hope.org/)), te otorga orientación para tu hipoteca 24 horas al día, 7 días a la semana.

## ¡Encuentra un mentor para tu negocio!

### ¿Necesitas orientación o consejos para tu negocio?

ACCION San Diego te ofrece la siguiente asistencia en **MicroMentor.org**. Inscríbete:

1. Ve a <http://www.micromentor.org>
2. Selecciona el siguiente link:

**Find a Mentor ►**

3. Llena tu información en:

**Find a Mentor! Click Here to Get Started**

4. Encuentra un mentor que trabaje en tu industria o pídele a ACCIÓN por ayuda

## COMMUNITY PARTNER

Mind Treasures es una organización pública no lucrativa basada en SD que se dedica a educarte con información financiera en general. Existen programas que abarcan grupos que varían desde kindergartens hasta retirados, entrenan a jóvenes y mayores a crear una base sólida de ahorros, inversiones y hasta como gastar tu dinero. Para mayor información visita [www.mindtreasures.com](http://www.mindtreasures.com) o llama al 877-283-5052.

## Recursos para tu Negocio — San Diego Community

### Women's Business Center of California

Ofrece consultoría personalizada, workshops de entrenamiento de negocios y oportunidades para networking .

619.921.6881 [www.wbcc-sd.org](http://www.wbcc-sd.org)

### Small Business Development Center (SBDC) & SBDC North San Diego

San Diego 619.482.6391 [www.sbditc.org](http://www.sbditc.org)  
North San Diego 760.795.8740 <http://sandiegosmallbiz.com>

### Consumer Credit Counseling

866.889.9347 (24 horas al día, 7 días a la semana) [www.moneymanagement.org](http://www.moneymanagement.org)

### Connectory.com Network

Un network regional de oferta y demanda. Visita la Connectory para ver si tu compañía es elegible para un brochure gratis en línea.

619.258.3670 [www.connectory.com](http://www.connectory.com)

### San Diego BID Council

San Diego's Business Improvement District (BID) es un programa con un escenario de colaboración entre la ciudad de San Diego y la comunidad de pequeñas empresas.

[www.bidcouncil.org](http://www.bidcouncil.org) 619.239.2437

### SCORE

619.557.7272 [www.score-sandiego.org](http://www.score-sandiego.org)